

ふないくんえいせいかんりくみあい (なんたんし・きょうたんぼちょう)

ごみのただしわけかたとだしかた

やくそく

- ◎ごみをしゅるいごとにわけける。◎もえるごみ・びにーごみをきめられたふくろでです。
- ◎ごみぶくろはしっかりむすび、とびぢらないようにする。◎ごみをだすひのあさ8じ30ふんまでに、きめられたばしょにだす。

※やくそくをまもらないと、ごみはもってかえられないことがある！！

あつめるごみ		だしかた
もえるごみ	なまごみ・かわせいひん・ぶらすちっくせいひん など	きめられたふくろでです
びにーごみ	まーくがあるものでよれていないもの など	きめられたふくろでです
かみぱつく	ぎゅうにゅうぱつく・ちようみりようのぱつく など	みずであらって、かわかす
だんぼーる	だんぼーる	つぶしてちいさくたたみ、ひもなどでまとめる
ざつがみ	かみばこ・しんぶんし・ざつし・ちらし・ほん など	ふくろやひもなどでまとめる
ぺつとぼとる	じゅーすやおちゃなどのぺつとぼとる	ふた・らべるをはずし、みずであらってかわかす
びん	あきびん・がらす・しよつき・とうじき など	せんやふたをとり、みずであらってかわかす
でんち	でんち・らいたー など	でんちは、せろはんてーがをはる。らいたーはつかいきる
ゆうがい	LED・けいこうとう・でんきゆう など	はこやふくろにいれて、なまえをかいてだす
あるみ	あるみかん・あるみほいる など	はこやふくろにいれて、なまえをかいてだす
きんぞく	かさ・かん・こーど・なべ・はもの など	50cmよりおおきいものは、そだい・かでんきようつうしーるをはる。はこやふくろにいれて、なまえをかいてだす
かでんごみ	えあこん・せんたくき・そうじき・どらいやー など	30cmよりおおきいものは、そだい・かでんきようつうしーるをはる。はこやふくろにいれて、なまえをかいてだす
そだいごみ (50cmよりおおきいごみ)	じてんしゃ・ふとん・たんす・べつど・そふあー など	そだい・かでんきようつうしーるをはってだす

だせないごみ

しりがむずかしいもの	いし・すな・くるま・ばいく・たいや・ひりょう・とりょう・やくひん など
さんぎょうはいきぶつ	じぎょうしょからでた、きんぞく・ぶらすちっく など

ちよくせつくりーんせんたーにもってくとむりょうになるもの

ふく(やぶれたり、よごれたりしてないもの)・だんぼーる・かみぱつく・ざつがみ・あるみせいのもの

もえるごみ しゅう2かいあつめる/きめられたばしょにだす

◎はんばいしているおみせで、あおいのきめられたふくろをかう。

おおきさ	1せつと/10まいり
45ℓ	792えん
30ℓ	660えん
15ℓ	330えん

◎1かいに3ふくろまでだすことができる。

◎ごみがでないようにいれ、ふくろをしっかりとむすぶ。

びにーごみ つき2かいあつめる/きめられたばしょにだす

◎はんばいしているおみせで、とうめいのきめられたふくろをかう。

おおきさ	1せつと/10まいり
45ℓ	330えん
30ℓ	220えん

◎1かいに3ふくろまでだすことができる。

◎まーくがあるものでよれていないものをふくろにいれる。

だんぼーる つき1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎たたんで、ちいさくする。
 - ◎ひもなどでまとめる。
 - ◎ざつがみとだんぼーるはわけてだす。
-

かみぱつく つき1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎みずあらいして、よこれをとる。
 - ◎きりひろく。
 - ◎かわかして、ひもなどでまとめる。
 - ◎かいしゅうけーすにいれる。
-

ざつがみ つき1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎よこれやおいがついているものはだせない。
 - ◎びにーるやきんぞくがついているものは、はずしてだす。
 - ◎とくしゅかこうされているものはだせない。
- ※ひもなどで、まとめてだしてください。
-

ぺつとぼとる つき1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎らべるときゃつがをとる。
 - ◎みずあらいをする。
 - ◎つづなど、ちいさくする。
- ※ぼとるのくちのこったふたのりんぐなどは、とらなくてもだいじょうぶです。
-

びんるい つき1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎しろ・ちゃいろ・みどり・おれんじいろのこんてなにわけてだす。
 - ◎われているものは、とびぢらないようにしてだす。
- ※のみくちのいろにあわせてだしてください。
-

でんちるい ねん4かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎らいたーいは、がすをすべてだしきる。つかいきたものだけをいれる。
 - ◎らいたーいは、ふくろなどにいれてだす。
- ◎でんちるいは、ぶらすとまいなすにせろてーがをはってだす。
-

ゆうがいるい 2かげつに1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎はこやふくろになまえをかいてだす。
 - ◎けいこうとうなどのながいものは、ひもなどでまとめてだす。
 - ◎われているものは、とびぢらないようにする。
-

きんぞくるい 2かげつに1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎ながさが50cmないもの。◎こーどなどはひもでまとめる。
 - ◎すぶれーかんはつかいきて、あなをあけてだす。
 - ◎はものは、きけんがないようにしてだす。
 - ◎はこやふくろになまえをかいてだす。
-

あるみ 2かげつに1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎ながさが50cmないもの。
 - ◎あるみのまーくがあるもの。
 - ◎よこれをきれいにしてからだす。
 - ◎はこやふくろになまえをかいてだす。
-

かでんごみ 2かげつに1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎30cmよりおおきいものには、そだい・かでんきようつうしーるをはる。
 - ◎すんでいるところ・なまえをかいてだす。
- ※てれびなどのもにたーには、うしろかよこにしーるをはってだす。
- ※ながさが30cmよりちいさいものは、しーるはいらない。
- ※ばらさず、そのままのかたちでだす。
- ※ひつようなぶんのそだい・かでんきようつうしーるをはってだす。
-

そだいごみ 2かげつに1かいあつめる/きめられたばしょにだす

- ◎そだい・かでんきようつうしーるをはる。
 - ◎すんでいるところ・なまえをかいてだす。
- そだい・かでんきようつうしーる
0000えん
じゅうしょ・なまえ
- ※ひつようなぶんのそだい・かでんきようつうしーるをはってだす。
-

English version

Funai District Sanitation Management Association (Nantan City and Kyotamba Town)

How to Sort and Dispose of Garbage

Promises

- ◎ Separate garbage into **each type**. ◎ Dispose of burnable garbage and plastic garbage in the **designated bags**.
 - ◎ Firmly tie garbage bags to prevent their content from spilling.
 - ◎ Dispose of garbage at the designated place **by 8:30 a.m. on the garbage disposal day**.
- *Please note that if you do not follow the rules we might not be able to take your garbage away!**

Garbage that is collected How to dispose of it

Burnable garbage	Kitchen scraps, leather goods, plastic products, etc.	Dispose of it using the designated bags.
Plastic garbage	Items with this symbol that are not dirty or stained, etc.	Dispose of it using the designated bags. Do not place plastic garbage in the designated bag while wrapped in another bag.
Paper cartons	Milk cartons, condiment packages, etc.	Wash in water, and dry.
Cardboard boxes	Cardboard boxes	Crush into a small size and bundle with string or something similar.
Miscellaneous paper	Paper boxes, newspapers, magazines, leaflets, books, etc.	Bundle with a bag, string, or something similar.
Plastic bottles	Plastic bottles for soft drinks, tea, etc.	Remove the lid and label, wash it in water, and crush or squeeze to make it smaller.
Glass bottles	Empty bottles, glass, plates, ceramics, etc.	Remove stoppers or caps, wash in water and dry.
Batteries	Batteries, lighters, etc.	Place tape on batteries and ensure lighters are entirely used up.
Hazardous	LEDs, fluorescent lights, light bulbs, etc.	Dispose of it by putting it into a box or bag and writing your name on it.
Aluminum	Aluminum cans, aluminum foil, etc.	Dispose of it by putting it into a box or bag and writing your name on it.
Metal	Umbrellas, cans, cords, pots, blades, etc.	Dispose of it by putting it into a box or bag and writing your name on it.
Home appliance garbage	Air conditioners, washing machines, vacuum cleaners, hair dryers, etc.	Attach a common sticker for oversized/home appliance garbage on items 30 centimeters or bigger. Dispose of it by putting it into a box or bag and writing your name on it.
Oversized garbage (larger than 50 centimeters)	Bicycles, futons, chests of drawers, beds, sofas, etc.	Attach a common sticker for oversized/home appliance garbage on items 50 centimeters or bigger. Dispose of it by putting it into a box or bag and writing your name on it.

Garbage that is not collected

Items that are difficult to process	Stones, sand, cars, motorcycles, tires, fertilizer, paint, chemicals, etc.
Industrial waste	Metal, plastic, etc., generated from places of business

Items you can dispose of for free by taking them directly to the clean center

Clothes (not torn or dirty), cardboard boxes, paper cartons, miscellaneous paper, items made from aluminum

Burnable garbage Collect and dispose of at the designated place twice a week.

- ◎ Buy the designated blue bags at shops that sell them.
- ◎ You can dispose of up to three bags each time.
- ◎ Place garbage in them so that it does not overflow and tie up the mouth of the bag.



Size	10 per set
45 liters	792 yen
30 liters	660 yen
15 liters	330 yen

Plastic garbage Collect and dispose of at the designated place twice a month.

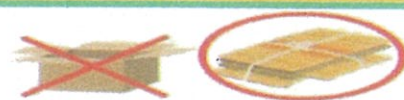
- ◎ Buy the designated transparent bags at shops that sell them.
- ◎ You can dispose of up to three bags each time.
- ◎ Place items with this symbol that are not dirty or stained into a bag to dispose of them.
- ◎ Do not place plastic garbage in the designated bag while wrapped in another bag.



Size	10 per set
45 liters	330 yen
30 liters	220 yen

Cardboard boxes Collect and dispose of at the designated place once a month.

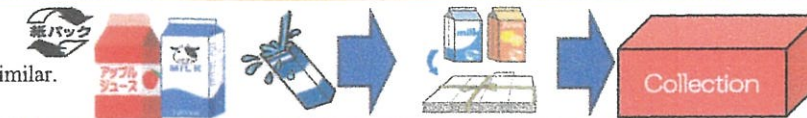
- ◎ Crush or flatten to make it smaller.
- ◎ Bundle with string or something similar.
- ◎ Do not dispose together with miscellaneous paper.



Paper cartons

Collect and dispose of at the designated place once a month.

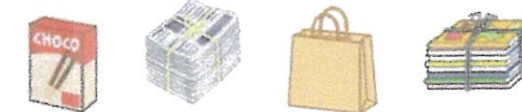
- ◎ Wash in water to remove dirt, stains, etc.
- ◎ Cut open.
- ◎ Dry and bundle with string or something similar.
- ◎ Place it in the designated case.



Miscellaneous paper

Collect and dispose of at the designated place once a month.

- ◎ Do not dispose of items that are dirty or smelly.
- ◎ Remove any items with plastic or metal attached.
- ◎ Specially processed items cannot be disposed of.



***Please tie it up with string or something similar.**

Plastic bottles

Collect and dispose of at the designated place once a month.

- ◎ Remove labels and caps.
- ◎ Wash in water.
- ◎ Crush or squeeze to make it smaller.



***You don't have to remove the rings of caps or lids left on bottle necks.**

Glass bottles

Collect and dispose of at the designated place once a month.

- ◎ Dispose of it by separating it into white, brown, green, and orange containers.
- ◎ When disposing of broken items, make sure they cannot scatter.



***Dispose according to the color of the lip.**

Batteries

Collect and dispose of at the designated place four times a year.

- ◎ Empty lighters of all gas. Only place items that are entirely used up.
- ◎ Place lighters into bags, etc.
- ◎ Place tape on the positive and negative terminals of batteries when disposing of them.



Hazardous items

Collect and dispose of at the designated place once every two months.

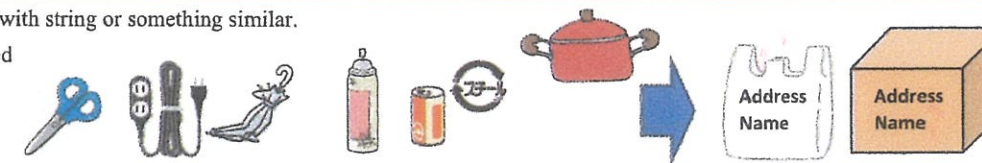
- ◎ Write your name onto a box or bag and dispose of it.
- ◎ Use string or something similar to tie up long items like fluorescent lights.
- ◎ Make sure broken items cannot scatter.



Metal items

Collect and dispose of at the designated place once every two months.

- ◎ Items not longer than 50 centimeters.
- ◎ Bundle cords with string or something similar.
- ◎ Dispose of spray cans by ensuring they are entirely used up and puncturing them.
- ◎ Make sure blades are safe when disposing of them.
- ◎ Write your name onto a box or bag and dispose of it.



Aluminum

Collect and dispose of at the designated place once every two months.

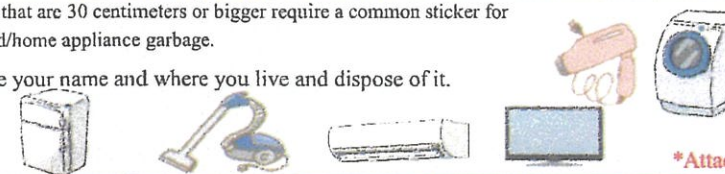
- ◎ Items not longer than 50 centimeters.
- ◎ Items that have a symbol indicating that they are made from aluminum.
- ◎ Dispose of any dirt or stains by cleaning them.
- ◎ Write your name onto a box or bag and dispose of it.



Home appliances

Collect and dispose of at the designated place once every two months.

- ◎ Items that are 30 centimeters or bigger require a common sticker for oversized/home appliance garbage.
- ◎ Write your name and where you live and dispose of it.



***Place the sticker on the back or side of a TV or monitor.**

***Stickers are not needed for items that are smaller in length than 30 centimeters.**

***Dispose as they are without disassembling them.**

***Attach the required amount of common sticker for oversized/home appliance garbage.**

Oversized garbage

Collect and dispose of at the designated place once every two months.

- ◎ Items that are 50 centimeters or bigger require a common sticker for oversized/home appliance garbage.
- ◎ Write your name and where you live and dispose of it.



Common sticker for oversized/home appliance garbage

_____ yen

Address / name

***Attach the required amount of common sticker for oversized/home appliance garbage.**

Phiên bản tiếng Việt

Hiệp hội Quản lý Vệ sinh Huyện Funai (Thành phố Nantan & Thị trấn Kyotamba)

Cách phân loại và cách đổ rác

Cam kết

- © Phân loại rác **theo từng loại**. © Rác cháy được và rác nhựa vinyl thì cho vào đúng **túi quy định** trước khi đổ rác.
- © Buộc chặt túi rác để không bị rơi vãi. © Đổ rác đúng nơi quy định **trước 8 giờ 30 sáng của ngày đổ rác**.

***Nếu không tuân thủ nội dung cam kết có thể sẽ không được thu gom!!**

Rác được thu gom	Cách đổ rác
Rác cháy được	Rác thực phẩm, sản phẩm da, sản phẩm nhựa, v.v.
Rác nhựa vinyl	Cho vào túi chỉ định (túi đã được quy định) rồi đổ
Hộp giấy	Những thứ có ký hiệu này và không bị bẩn, v.v.
Thùng carton	Hộp sữa giấy, gói đựng gia vị, v.v.
Giấy lộn	Thùng carton
Chai nhựa PET	Hộp giấy, giấy báo, tạp chí, tờ rơi, sách, v.v.
Chai lọ	Chai nhựa PET đựng nước trái cây, trà, v.v.
Pin	Chai lọ rỗng, thủy tinh, bát đĩa, đồ gốm sứ, v.v.
Độc hại	Pin, bật lửa, v.v.
Nhôm	Đèn LED, đèn huỳnh quang, bóng đèn, v.v.
Kim loại	Lon nhôm, giấy nhôm, v.v.
Rác đồ điện gia dụng	Ô dù, lon, dây điện, nôi, dao kéo, v.v.
Rác quá khổ (rác lớn hơn 50cm)	Máy điều hòa, máy giặt, máy hút bụi, máy sấy tóc, v.v.
	Xe đạp, chăn nệm, tủ, giường, ghế sofa, v.v.

Rác không được thu gom

Những thứ khó xử lý	Đá, cát, ô tô, xe máy, lốp xe, phân bón, sơn, hóa chất, v.v.
Chất thải công nghiệp	Kim loại, nhựa, v.v. thải ra từ cơ sở kinh doanh

Những thứ được miễn phí khi mang trực tiếp đến Trung tâm Vệ sinh (Clean Center)

Quần áo (loại không rách hoặc bẩn), thùng carton, hộp giấy, giấy lộn, đồ làm từ nhôm	
Rác cháy được	Thu gom 2 lần mỗi tuần/Đổ rác đúng nơi quy định
© Mua đúng túi quy định màu xanh dương tại cửa hàng bán túi.	Kích cỡ 45l 1 xấp/gồm 10 túi 792 yên
© Có thể đổ tối đa 3 túi 1 lần.	30l 660 yên
© Cho rác vào túi sao cho không bị lòi ra ngoài và buộc miệng túi lại.	15l 330 yên

Rác nhựa vinyl

Thu gom 2 lần mỗi tháng/Đổ rác đúng nơi quy định	
© Mua đúng túi quy định loại trong suốt tại cửa hàng bán túi.	Kích cỡ 45l 1 xấp/gồm 10 túi 330 yên
© Có thể đổ tối đa 3 túi 1 lần.	30l 220 yên
© Những thứ có ký hiệu này và không bị bẩn thì cho vào trong túi.	
© Không cho túi nhỏ vào trong túi lớn.	

Thùng carton

Thu gom 1 lần mỗi tháng/Đổ rác đúng nơi quy định	
© Thu nhỏ lại bằng cách làm bẹp, v.v.	
© Buộc lại bằng dây, v.v.	
© Không gộp chung với giấy lộn.	

Hộp giấy

Thu gom 1 lần mỗi tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Rửa bằng nước để loại bỏ bẩn.
- © Cắt mở ra.
- © Làm khô và buộc lại bằng dây, v.v.
- © Cho vào đúng thùng quy định.

Giấy lộn

Thu gom 1 lần mỗi tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Không được đổ rác có bám bẩn hoặc có mùi.
- © Tháo nhựa vinyl và kim loại dính trên rác trước khi đổ.
- © Không được đổ rác có gia công xử lý đặc biệt.

***Hãy buộc lại bằng dây, v.v. trước khi đổ rác.**

Chai nhựa PET

Thu gom 1 lần mỗi tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Gỡ nhãn mác và nắp đậy.
- © Rửa bằng nước.
- © Thu nhỏ lại bằng cách làm bẹp, v.v.

***Không cần tháo vòng nắp còn lại trên miệng chai.**

Các loại chai thủy tinh

Thu gom 1 lần mỗi tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Phân loại và bỏ vào thùng chứa màu trắng, màu nâu, màu xanh lá cây, màu cam.
- © Những vật bị vỡ thì gói cẩn thận để tránh rơi vãi trước khi đổ rác.

***Hãy phân loại và đổ rác theo màu của miệng chai lọ.**

Các loại pin

Thu gom 4 lần mỗi năm/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Bật lửa thì xả hết gas. Chỉ cho vào những cái đã dùng hết.
- © Các loại bật lửa thì cho vào túi, v.v. trước khi đổ rác.
- © Các loại pin thì dán băng keo lên cực dương và cực âm trước khi đổ rác.

Các loại rác độc hại

Thu gom 1 lần mỗi 2 tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Cho vào hộp hoặc túi, ghi tên trước khi đổ rác.
- © Những vật dài như đèn huỳnh quang, v.v. thì buộc bằng dây, v.v. trước khi đổ rác.
- © Những vật bị vỡ thì gói cẩn thận để tránh rơi vãi.

Các loại kim loại

Thu gom 1 lần mỗi 2 tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Những vật có chiều dài dưới 50cm.
- © Dây điện, v.v. thì buộc lại bằng dây.
- © Đối với lon xịt thì sử dụng hết, sau đó đục lỗ trước khi đổ rác.
- © Dao kéo thì gói cẩn thận để đảm bảo không nguy hiểm trước khi đổ rác.
- © Cho vào hộp hoặc túi, ghi tên trước khi đổ rác.

Nhôm

Thu gom 1 lần mỗi 2 tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Những vật có chiều dài dưới 50cm.
- © Những thứ có ký hiệu nhôm.
- © Làm sạch vết bẩn trước khi đổ rác.
- © Cho vào hộp hoặc túi, ghi tên trước khi đổ rác.

Rác đồ điện gia dụng

Thu gom 1 lần mỗi 2 tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Đối với những thứ lớn hơn 30cm thì cần dán tem chung dành cho rác quá khổ và đồ điện gia dụng.
- © Ghi địa chỉ đang sinh sống và tên trước khi đổ rác.

***Với màn hình tivi, v.v. thì hãy dán tem ở mặt sau hoặc bên hông.**

***Những vật có chiều dài dưới 30cm thì không cần dán tem.**

***Không tháo rời, hãy giữ nguyên trạng khi đổ rác.**

***Hãy dán tem chung dành cho rác quá khổ và đồ điện gia dụng theo mức phí quy định trước khi đổ rác.**

Rác quá khổ

Thu gom 1 lần mỗi 2 tháng/Đổ rác đúng nơi quy định

- © Đối với những thứ lớn hơn 50cm thì cần dán tem chung dành cho rác quá khổ và đồ điện gia dụng.
- © Ghi địa chỉ đang sinh sống và tên trước khi đổ rác.

***Hãy dán tem chung dành cho rác quá khổ và đồ điện gia dụng theo mức phí quy định trước khi đổ rác.**